

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Istungidokument

A6-0147/2009

19.3.2009

RAPORT

Nõukogu raamotsuse eelnõu Euroopa Liidu liikmesriikides vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta järelevalvemeetmete rakendamise otsuste kui kohtueelse kinnipidamisega seotud alternatiivse võimaluse suhtes (17002/2008 – C6-0009/2009 – 2006/0158(CNS))

(Uuesti konsulteerimine)

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Ioannis Varvitsiotis

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
antud häälte enamus
- **I koostöömenetlus (esimene lugemine)
antud häälte enamus
- **II koostöömenetlus (teine lugemine)
antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- *** nõusolekumenetlus
parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel
- ***I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)
antud häälte enamus
- ***II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)
antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- ***III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)
antud häälte enamus ühise teksti heakskiitmiseks

(Märgitud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud teksti muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes märgistatakse muudetud tekst **paksus kaldkirjas**. Kui Euroopa Parlament soovib muutmisakti puhul muuta olemasolevat sätet, mida komisjoni ettepanekus ei muudeta, märgistatakse muutmata jäävad tekstiosad **paksus kirjas**. Välja jäetav tekstiosa tähistatakse sümboliga [...]. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või väljajätmised mõnes keeleversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul on vaja vastavate osakondade nõusolekut.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5	
SELETUSKIRI	20
MENETLUS	22

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

nõukogu raamotsuse eelnõu kohta, mis käsitleb Euroopa Liidu liikmesriikides vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamist järelevalvemeetmete rakendamise otsuste kui kohtueelse kinnipidamisega seotud alternatiivse võimaluse suhtes (17002/2008 – C6-0009/2009 – 2006/0158(CNS))

(Nõuandemenetlus – uuesti konsulteerimine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu eelnõu (17002/2008);
 - võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2006)0468);
 - võttes arvesse oma 7. novembri 2007. aasta seisukohta¹;
 - võttes arvesse ELi lepingu artikli 34 lõike 2 punkti b;
 - võttes arvesse ELi lepingu artikli 39 lõiget 1, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0009/2009);
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 93 ja 51 ning artikli 55 lõiget 3;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A6-0147/2009),
1. kiidab nõukogu eelnõu muudetud kujul heaks;
 2. palub nõukogul teksti vastavalt muuta;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatses Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 4. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses eelnõu oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 5. juhul kui käesolevat eelnõu enne Lissaboni lepingu jõustumist vastu ei võeta, on otsustanud käsitleda kõiki tulevasi ettepanekuid kiirmenetluse korras tihedas koostöös liikmesriikide parlamentidega;
 6. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

¹ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0551.

Muudatusettepanek 1

Raamotsuse eelnõu Põhjendus 13 a (uus)

Nõukogu ettepanek

Muudatusettepanek

(13 a) Euroopa järelevõetavate riikide rikkumise korral võib väljaandev asutus otsustada välja anda Euroopa vahistamismääruse kahtlustatava isiku üleandmiseks järelevõetavate riikide välja andnud riigile. Sellistel asjaoludel, mis peaksid rangelt piirduma käesoleva raamotsuse kohaldamisega, hõlmab nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsus 2002/584/JSK kõiki sätteid, millega seoses Euroopa järelevõetavate riikide võidakse välja anda.

Selgitus

Kooskõla tagamiseks nõukogu eelnõu pealkirja uue sõnastusega.

Muudatusettepanek 2

Raamotsuse eelnõu Põhjendus 17 a (uus)

Muudatusettepanek

(17 a) Terviklikud ühised menetluslikud tagatised on kriminaalasjades tehtavat politsei- ja õigusalast koostööd puudutavate meetmete õiglase ja tõhusa kohaldamise tagamiseks vajalik eeldus. Võttes asjakohaselt arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, peaks nõukogu viivitamatult võtma vastu süüdistuse presumptsioonil põhineva õigusakti menetluslike tagatiste kohta kriminaalmenetluses, mis peaks sisaldama vähemalt nõuet saada õigusalasest luba vabaduse piiramiseks või äravõtmiseks, õigust saada ülevaade oma õigustest, õigust saada õigusabi,

õigust tõendusmaterjalidele, õigust saada teavet süüdistuste iseloomu ja põhjuste ning kahtlustuste põhjendatuse kohta, õigust saada kõik asjakohased dokumendid kahtlusalusele/kostjale mõistetavas keeles ja õigust kasutada tõlki.

Muudatusettepanek 3

Raamotsuse eelnõu

Artikkel 2 – lõige 2 a (uus)

Muudatusettepanek

2 a. Käesolevas raamotsuses peetakse mitteresidendiks isikut, kelle seaduslik ja alaline registreeritud elukoht on mõnes muus liikmesriigis kui menetlust läbiviivas liikmesriigis.

Selgitus

Elukoha määratluse täpsustamine tundub asjakohane.

Muudatusettepanek 4

Raamotsuse eelnõu

Artikkel 4 – lõige 1 – punkt a

Nõukogu ettepanek

a) „järelvalvemeetmete rakendamise otsus” – otsuse teinud riigi pädeva **asutuse** täitmisele pööratav otsus, mis on kriminaalmenetluse käigus tehtud kooskõlas selle riigi õigusaktide ja menetlustega ning millega määratakse füüsilisele isikule kohtueelse kinnipidamise asemel üks või mitu järelvalvemeedet;

Muudatusettepanek

a) „järelvalvemeetmete rakendamise otsus” – otsuse teinud riigi pädeva **õigusasutuse** täitmisele pööratav otsus, mis on kriminaalmenetluse käigus tehtud kooskõlas selle riigi õigusaktide ja menetlustega ning millega määratakse füüsilisele isikule kohtueelse kinnipidamise asemel üks või mitu järelvalvemeedet;

Selgitus

Üks kõige olulisemaid menetluslikke tagatiseid on see, et isikuvabadust puudutavaid otsuseid peaksid tegema üksnes õigusasutused. Sama põhimõtet järgiti komisjoni ettepanekus.

Muudatusettepanek 5

Raamotsuse eelnõu

Artikkel 4 – lõige 1 – punkt d a (uus)

Muudatusettepanek

(d a) „otsuse teinud riigi pädev asutus” on kohus, kohtunik, uurija või prokurör, kellele siseriikliku õigusega on antud volitused järelevalvemeetmete rakendamise otsuse tegemiseks;

Selgitus

Üks kõige olulisemaid menetluslikke tagatise on see, et isikuvabadust puudutavaid otsuseid peaksid tegema üksnes õigusasutused. Sama põhimõtet järgiti komisjoni ettepanekus.

Muudatusettepanek 6

Raamotsuse eelnõu

Artikkel 4 – lõige 1 – punkt d b (uus)

Muudatusettepanek

(d b) „täidesaatva riigi pädev asutus” on kohus, kohtunik, uurija või prokurör, kellele siseriikliku õigusega on antud volitused järelevalvemeetmete rakendamise otsuse täitmiseks ja selle jälgimiseks.

Selgitus

Üks kõige olulisemaid menetluslikke tagatise on see, et isikuvabadust puudutavaid otsuseid peaksid tegema, täitma ja nende täitmist jälgima üksnes õigusasutused, s.t kohtunikud, uurijad või prokurörid. Sama põhimõtet järgiti komisjoni ettepanekus.

Muudatusettepanek 7

Raamotsuse eelnõu

Artikkel 5a (uus)

Muudatusettepanek

Artikkel 5a

Isikuandmed

Isikuandmete töötlemine käesoleva raamotsuse tähenduses peab vastama vähemalt nõukogu 27. novembri 2008. aasta raamotsuses 2008/977/JSK (kriminaalajades tehtava politsei- ja õigusalase koostöö raames töödeldavate isikuandmete kaitse kohta)¹ ja Euroopa Nõukogu 28. jaanuari 1981. aasta konventsioonis nr 108 (mis käsitleb isikute kaitset isikuandmete automatiseeritud töötlemisel) sätestatud põhimõtetele.

¹ ELT L 350, 30.12.2008, lk 60.

Muudatusettepanek 8

Raamotsuse eelnõu Artikkel 6 – lõige 2

Nõukogu ettepanek

2. Erandina lõikest 1 ja ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist võivad liikmesriigid käesoleva raamotsuse alusel otsuseid tegevateks pädevateks asutusteks määrata asutused, mis ei ole õigusasutused, tingimusel et asjaomastel asutustel on pädevus võtta samalaadseid otsused vastavalt oma siseriiklikele õigusaktidele ja menetlustele.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Selgitus

See säte tuleks välja jätta, et tekst oleks kooskõlas artiklit 4 käsitlevate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 9

Raamotsuse eelnõu

Artikkel 8 – lõige 1 – punkt f a (uus)

Nõukogu ettepanek

Muudatusettepanek

f a) kohustus deponeerida tagatiseks teatav rahasumma või anda muud liiki tagatis kas kindlaksmääratud hulga osamaksetena või korraga täies ulatuses.

Selgitus

Kõnealuse artikli kohustuslikku lõikesse peaks olema lisatud rahaline või muud liiki tagatis. Sellist järelevalvemeedet on kerge määratleda ja kohaldada. Seda on ka kerge ja odav jälgida ning sellega ei kaasne lisakulusid.

Muudatusettepanek 10

Raamotsuse eelnõu

Artikkel 8 – lõige 2 – punkt c

Nõukogu ettepanek

Muudatusettepanek

c) kohustus deponeerida tagatiseks teatav rahasumma või anda muud liiki tagatis kas kindlaksmääratud hulga osamaksetena või korraga täies ulatuses.

välja jäetud

Selgitus

Välja jäetud kooskõla tagamiseks muudatusettepanekuga 21.

Muudatusettepanek 11

Raamotsuse eelnõu

Artikkel 9 – lõige 1

Nõukogu ettepanek

Muudatusettepanek

1. Järelevalvemeetmete rakendamise otsuse võib edastada selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus on isiku seaduslik ja alaline elukoht, juhul kui isik, keda on asjaomastest meetmetest teavitatud, on nõus kõnealusesse riiki tagasi pöörduma.

1. Järelevalvemeetmete rakendamise otsuse võib edastada selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus on isiku seaduslik ja alaline elukoht, juhul kui isik, keda on ***talle arusaadavas keeles*** asjaomastest meetmetest ***täpselt*** teavitatud, on nõus

kõnealusesse riiki tagasi pöörduma.

Selgitus

Menetluslikke tagatise käsitleva laiaulatusliku õigusakti vastuvõtmiseni oleks asjakohane kehtestada järelevalvemeetmete rakendamiseks vähemalt minimaalsed menetluslikud tagatised ning eelkõige kahtlustatava isiku õigus saada täpset teavet talle arusaadavas keeles.

Muudatusettepanek 12

Raamotsuse eelnõu Artikkel 13 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Kohandatud järelevalvemeetmed ei või olla rangemad kui esialgselt määratud järelevalvemeetmed.

Muudatusettepanek

2. Kohandatud järelevalvemeetmed on **üksnes tehnilist laadi ja nendega ei kehtestata asjaomasele isikule lisakohustusi. Need meetmed** ei või olla rangemad kui esialgselt määratud järelevalvemeetmed.

Selgitus

Tuleks täpsustada, et täideviiv asutus ei saa väljaandva asutuse poolt määratud kohustustele muid kohustusi lisada. Täideviiv asutus saab teha Euroopa järelevalvekorralduse puhul ainult tehnilisi kohandusi.

Muudatusettepanek 13

Raamotsuse eelnõu Artikkel 14 – lõige 1

Nõukogu ettepanek

1. Käesoleva raamotsuse alusel ja teo kahepoolset karistatavust kontrollimata toimub järelevalvemeetmete rakendamise otsuse tunnustamine järgmiste süütegude puhul, nagu need on otsuse teinud riigi õigusaktides määratletud, ja juhul, kui need on otsuse teinud riigis karistatavad vabadusekaotusliku karistuse või vabadust piirava meetmega, mille maksimaalne pikkus on vähemalt kolm aastat:

Muudatusettepanek

välja jäetud

- kuritegelikus ühenduses osalemine;
- terrorism;
- inimkaubandus;
- laste seksuaalne ärakasutamine ja lapsporno;
- narkootiliste ja psühhotroopsete ainete salakaubavedu;
- ebaseaduslik relvade, laskemoona ja lõhkeainetega kauplemine;
- korrupsioon;
- pettus, sealhulgas pettus, mis mõjutab Euroopa ühenduste finantshuve 26. juuli 1995. aasta Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse konventsiooni tähenduses;
- kuritegelikul teel saadud tulu rahapesu;
- rahavõltsimine, sealhulgas eurode võltsimine;
- arvutikuriteod;
- keskkonnakuriteod, sealhulgas ebaseaduslik kauplemine ohustatud looma- ja taimeliikide ning taimesortidega,
- ebaseaduslikule sissesõidule ja riigisvüübimisele kaasaaitamine;
- tahtlik tapmine, raske kehavigastuse tekitamine;
- ebaseaduslik kauplemine inimorganite ja -kudedega;
- inimrööv, ebaseaduslik vabadusevõtmine ja pantvangi võtmine;
- rassism ja ksenofoobia;
- organiseeritud või relvastatud röövimine;
- kultuuriväärtuste, sealhulgas antiik- ja kunstiesemete salakaubavedu;
- kelmus;
- väljapressimine ja raha väljapressimine;
- toodete võltsimine ja piraatkoopiate valmistamine;
- haldusdokumentide võltsimine ja nendega kauplemine;
- maksevahendite võltsimine;
- ebaseaduslik kauplemine hormoonpreparaatide ja muude kasvukiirendajatega;
- tuumamaterjalide ja radioaktiivsete ainete salakaubavedu;

- varastatud sõidukitega kauplemine;
- vägistamine;
- süüitamine;
- *Rahvusvahelise Kriminaalkohtu kohtualluvusse kuuluvad kuriteod*;
- õhusõiduki või laeva kaaperdamine;
- sabotaaž.

Selgitus

Kuna selle raamotsuse eesmärk on kohaldada kõige leebemaid sunnimeetmeid kahtlustatavate suhtes, kes vastasel juhul allutatakse kõige tõenäolisemalt eelvangistuse meetme kohaldamisele, ei ole mõistlik muuta järelevalvemeetmeid käsitleva otsuse tunnustamine ja elluviimine teo kahepoolse karistatavuse kontrollimisest sõltuvaks. Tegelikuses artikkel 14, välja arvatud kahepoolse karistatavuse kontrollimise teatavad loetletud süüteoaliigid, sätestab automaatselt keeldumise aluse, mis tuleneb sellest, et kahepoolne karistatavus puudub kõigi loetelus nimetatud süütegevuste puhul. Selle konkreetseks tulemuseks on kahtlustatava halvem kohtlemine, kuna kahepoolse karistatavuse puudumisel on tõenäolisem, et ta allutatakse eelvangistusele mittekinnipidamismeetme asemel, mida võidakse kohaldada selles liikmesriigis, kus vastav käitumine ei ole karistatav. Veelgi enam, määrates kindlaks kolmeaastase künnise teo kahepoolse karistatavuse kontrollimise välistamiseks, tähendab lõike 1 kohaldamisalast selliste juhtumite väljajätmist, mille esinemine on tõenäoliselt sagedasem: vähem rasked kuriteod. Lõpuks peaks kahepoolse karistatavuse kontrollimine järk-järgult kaduma nende õigusaktide hulgast, mis põhinevad vastastikusel tunnustamisel. Säte, mis muudatusettepanekuga välja jäetakse, on samm vastassuunas ja seda ei olnud komisjoni ettepanekus ette nähtud.

Muudatusettepanek 14

Raamotsuse eelnõu Artikkel 14 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Tegutsedes ühehäälselt ja pärast konsulteerimist Euroopa Parlamendiga Euroopa Liidu lepingu artikli 39 lõikes 1 sätestatud tingimustel, võib nõukogu alati otsustada lisada lõikes 1 sisalduvale nimekirjale muid süüteoaliike. Nõukogu otsustab, pidades silmas käesoleva raamotsuse artikli 27 alusel esitatud aruannet, kas nimekirja tuleks täiendada või muuta.

välja jäetud

Selgitus

See säte tuleks välja jätta, et tekst oleks kooskõlas teiste artiklit 14 käsitlevate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 15

**Raamotsuse eelnõu
Artikkel 14 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Lõikes 1 nimetamata süütegude osas võib täidesaatev riik järelevalvemeetmete rakendamise otsust tunnustada tingimusel, et otsuse aluseks olev tegu on ka täidesaatva riigi õigusaktide alusel süütegu selle koosseisu tunnustest või kirjeldusviisist olenemata.

välja jäetud

Selgitus

See säte tuleks välja jätta, et tekst oleks kooskõlas teiste artiklit 14 käsitlevate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 16

**Raamotsuse eelnõu
Artikkel 14 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Põhiseadusest tulenevatel põhjustel võivad liikmesriigid käesoleva raamotsuse vastuvõtmisel teatada nõukogu peasekretariaadile saadetud avalduses, et ei kohalda lõiget 1 mõne nimetatud lõikes loetletud süüteo või kõigi nimetatud lõikes loetletud süütegude suhtes. Iga sellise avalduse võib igal ajal tagasi võtta. Nimetatud avaldused või nende tagasivõtmine avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.

välja jäetud

Selgitus

See säte tuleks välja jätta, et tekst oleks kooskõlas teiste artiklit 14 käsitlevate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 17

Raamotsuse eelnõu

Artikkel 15 – lõige 1 – punkt d

Nõukogu ettepanek

Muudatusettepanek

(d) järelevalvemeetmete rakendamise otsus on artikli 14 lõikes 3 nimetatud juhtudel ja juhul, kui täidesaatev riik on artikli 14 lõikes 1 nimetatud juhtudel esitanud artikli 14 lõike 4 kohase avalduse, seotud tegudega, mis täidesaatva riigi õigusaktide alusel ei ole süüteod; maksude, tollimaksude ja rahavahetustehingute puhul ei saa siiski keelduda otsuse täitmisest põhjusel, et täidesaatva riigi õigusaktidega ei ole kehtestatud samasuguseid makse või et neis ei ole samasuguseid maksu-, tollimaksu- või rahavahetustehingute alaseid sätteid nagu otsuse teinud riigi õigusaktides;

välja jäetud

Selgitus

See säte tuleks välja jätta, et tekst oleks kooskõlas artiklit 14 käsitlevate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 18

Raamotsuse eelnõu

Artikkel 21 – lõige 1

Nõukogu ettepanek

Muudatusettepanek

1. Kui otsuse teinud riigi pädev asutus on teinud vahistamismääruse **või mis tahes muu samaväärse mõjuga täitmisele pööratava kohtuotsuse**, antakse isik üle kooskõlas Euroopa vahistamismäärust

1. Kui otsuse teinud riigi pädev asutus on **järelevalvemeetmete rikkumise korral** teinud vahistamismääruse, antakse isik üle kooskõlas Euroopa vahistamismäärust käsitleva raamotsusega.

käsitleva raamotsusega.

Selgitus

2007. aastal esitatud arvamuse koostaja viitas selgesõnaliselt järelevalvemeetmete rikkumise juhtudele ja vajadusele vältida Euroopa vahistamismäärusega paralleelse üleandmissüsteemi loomist. Viide Euroopa vahistamismäärusele on seetõttu väga teretulnud.

Muudatusettepanek 19

**Raamotsuse eelnõu
Artikkel 21 – lõige 3**

Nõukogu ettepanek

Muudatusettepanek

3. Iga liikmesriik võib teavitada käesoleva raamotsuse ülevõtmisel või hiljem nõukogu peasekretariaati sellest, et tehes otsuse asjaomase isiku üleandmise kohta otsuse teinud riigile, kohaldab ta ka Euroopa vahistamismäärust käsitleva raamotsuse artikli 2 lõiget 1.

välja jäetud

Selgitus

Käesoleva õigusakti eesmärki arvestades tuleks hõlmata kõiki süütegusid ilma künnist seadmata.

Muudatusettepanek 20

**Raamotsuse eelnõu
Artikkel 21 – lõige 4**

Nõukogu ettepanek

Muudatusettepanek

4. Nõukogu peasekretariaat teeb eelmise lõike kohaselt saadud teabe kättesaadavaks kõikidele liikmesriikidele ja komisjonile.

välja jäetud

Selgitus

See säte tuleks välja jätta, et tekst oleks kooskõlas artiklit 21 käsitlevate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 21

Raamotsuse eelnõu

I lisa – tunnistuse lahter f – punkt 2

Nõukogu ettepanek

Muudatusettepanek

2. Kui punktis 1 osutatud arvatavalt toimepandud kuritegu (kuriteod) vastab (vastavad) ühele või mitmele järgmisele arvatavalt toimepandud kuriteole, nagu need on määratletud vastavalt otsuse teinud riigi õigusaktidele ja mille eest otsuse teinud riigis karistatakse vabadusekaotusliku karistuse või vabadust piirava meetmega, mille maksimaalne pikkus on vähemalt kolm aastat, märgistada vastav(ad) kastike(sed):

- kuritegelikus ühenduses osalemine;
- terrorism;
- inimkaubandus;
- laste seksuaalne ärakasutamine ja lapsporno;
- narkootiliste ja psühhotroopsete ainete salakaubavedu;
- ebaseaduslik relvade, laskemoona ja lõhkeainetega kauplemine;
- korrupsioon;
- pettus, sealhulgas pettus, mis mõjutab Euroopa ühenduste finantshuve

26. juuli 1995. aasta Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse konventsiooni tähenduses;

- kuritegelikul teel saadud tulu rahapesu;
- rahavõltsimine, sealhulgas eurode võltsimine;
- arvutikuriteod;
- keskkonnakuriteod, sealhulgas ebaseaduslik kauplemine ohustatud looma- ja taimeliikide ning taimesortidega;
- ebaseaduslikule sissesõidule ja riigisviibimisele kaasaaitamine;
- tahtlik tapmine, raske kehavigastuse tekitamine;
- ebaseaduslik kauplemine inimorganite ja -kudedega;

välja jäetud

- *inimrööv, ebaseaduslik vabadusevõtmine ja pantvangi võtmine;*
- *rassism ja ksenofoobia;*
- *organiseeritud või relvastatud röövimine;*
- *kultuuriväärtuste, sealhulgas antiik- ja kunstiesemete salakaubavedu;*
- *kelmus;*
- *väljapressimine ja raha väljapressimine;*
- *toodete võltsimine ja piraatkoopiade valmistamine;*
- *haldusdokumentide võltsimine ja nendega kauplemine;*
- *maksevahendite võltsimine;*
- *ebaseaduslik kauplemine hormoonpreparaatide ja muude kasvukiirendajatega;*
- *tuumamaterjalide ja radioaktiivsete ainete salakaubavedu;*
- *varastatud sõidukitega kauplemine;*
- *vägistamine;*
- *süütamine;*
- *Rahvusvahelise Kriminaalkohtu kohtualluvusse kuuluvad kuriteod;*
- *õhusõiduki või laeva kaaperdamine;*
- *sabotaaž.*

Selgitus

See säte tuleks välja jätta, et tekst oleks kooskõlas artiklit 14 käsitlevate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 22

Raamotsuse eelnõu

I lisa – tunnistuse lahter f – punkt 3

Nõukogu ettepanek

Muudatusettepanek

3. Kui punktis 1 märgitud väidetavalt toimepandud kuritegu (kuriteod) ei ole loetletud punktis 2 või kui otsus ja tunnistus edastatakse liikmesriiki, kes on teatanud, et kontrollib teo kahepoolset karistatavust (raamotsuse artikli 14 lõige 4), esitada asjaomase arvatavalt toimepandud kuriteo (asjaomaste

välja jüetud

**arvatavalt toimepandud kuritegude)
täielik kirjeldus:**

Selgitus

See säte tuleks välja jätta, et tekst oleks kooskõlas artiklit 14 käsitlevate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 23

Raamotsuse eelnõu

1 lisa – tunnistuse lahter g – lõige 3 – esimene lõik – kolmas a taane (uus)

Nõukogu ettepanek

Muudatusettepanek

***kohustus deponeerida tagatiseks teatav
rahasumma või anda muud liiki tagatis
kas kindlaksmääratud hulga
osamaksetena või korraga täies ulatuses;***

Selgitus

Kooskõla tagamiseks artiklit 8 käsitlevate muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 24

Raamotsuse eelnõu

1 lisa – tunnistuse lahter g – lõige 3 – teine lõik – kolmas taane

Nõukogu ettepanek

Muudatusettepanek

***kohustus deponeerida tagatiseks teatav
rahasumma või anda muud liiki tagatis
kas kindlaksmääratud hulga
osamaksetena või korraga täies ulatuses;***

välja jäetud

Selgitus

Kooskõla tagamiseks artiklit 8 käsitlevate muudatusettepanekutega.

SELETUSKIRI

Nagu juba rõhutatud esimeses arvamuses kõnealuse õigusloomega seotud ettepaneku kohta, peetakse kohtueelset kinnipidamist erakorraliseks meetmeks, mida peab rangelt kaaluma vabaduse ja süütuse presumptsiooni õiguse¹ vastu. See ei või kunagi olla kohustuslik ja seda ei või kasutada karistuse kohaldamise eesmärgil². Järelikult tuleks kohtueelses etapis kõige laialdasemalt kasutada vabadusekaotuseta järelevalvemeetmeid.

Vabadusekaotust võib kohtueelses etapis kohaldada põhimõtteliselt üksnes äärmusliku abinõuna, et hoida ära kolme tüüpilise ohu realiseerumine: põgenemise oht, tõendite varjamise oht ja uue võimaliku õiguserikkumise toimepanemise oht.

Euroopa ühtsel sisepiirideta õigusel rajaneval alal tuleb võtta meetmeid, et tagada kohtuistungi toimumise riigis mitteresidendist kahtlustatava isiku ja residendist kahtlustatava isiku võrdne kohtlemine.

Ometi ei saanud siiani rakendatavaid kohtueelse kinnipidamise alternatiivseid meetmeid piiriülevalt tunnustada, kuna puudus konkreetne vastastikuse tunnustamise alane õigusakt ning selle tulemuseks oli üksikisikute õiguste kohtuliku kaitse takistamine.

Esineb selge ebavõrdse kohtlemise oht kahe elanikkonnarühma vahel – ELi kodanikud, kes ei ole residendid liikmesriigi territooriumil, kus neid kahtlustatakse süüteo toimepanemises, ning ELi kodanikud, kes on residendid. Veelgi enam, seda võib samuti vaadelda takistusena isikute vabale liikumisele.

Eespool toodut arvestades toetab raportöör kindlalt kõnealuse õigusakti vastuvõtmist, mis võimaldab kohtueelsete järelevalvekorralduste vastastikust tunnustamist. Kõnealune õigusakt julgustaks pädevaid riiklikke ametiasutusi ELi mitteresidente kohtueelses menetluses põgenemise ohu tõttu mitte kinni pidama, vaid lubama neil pöörduda tagasi liikmesriiki, mis on nende seaduslikuks ja alaliseks elukohaks.

Selles kontekstis tervitab raportöör teksti muutmist selliselt, et arvesse on võetud raportööri ettepanek laiendada raamotsuse kohaldamisala ning lisada sellesse kahtlustatava võimalus taotleda otsuse teinud riigi pädevalt asutuselt järelevalvekorralduse edastamist sellele liikmesriigile, kus ta alaliselt ja seaduslikult elab. Edasi selgitab raportöör elukoha mõistet. Ettepaneku eesmärgi kontekstis on ülioluline mitte võrdsustada elukoha tähendust „püsiva”

¹Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikes 2 sätestatakse, et liit austab põhiõigusi kui ühenduse õiguse üldpõhimõtteid, nagu need on tagatud Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooniga (ECHR, 1950) ning nagu need tulenevad liikmesriikide ühesugustest riigiõiguslikest tavadest.

Põhiõigused või põhivabadused, mida kohaldatakse kohtueelse kinnipidamise suhtes ja sellise kinnipidamise alternatiivide suhtes, on määratletud Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioonis järgmiselt:

– artikli 5 lõige 1: „Igäühel on õigus isikuvabadusele ja turvalisusele”;

– artikli 6 lõige 2: „Igäüht, keda süüdistatakse kuriteos, peetakse süütuks seni, kuni tema süü ei ole seaduse kohaselt tõendatud.”;

– artikli 5 lõike 1 punkt c: „seaduslik vahistamine või kinnipidamine, et tuua ta pädeva õigusvõimu ette põhjendatult kahtlustatuna õiguserikkumises või kui põhjendatult peetakse vajalikuks takistada õiguserikkumise toimepanekut või põgenemist pärast seda”.

² Euroopa Nõukogu soovitus, Rec(2006)13.

elukohaga, mis on ühenduse terminoloogias juba laialt kasutatav. Siiski tuleks selgitada, et elukoht peab olema seaduslik ja alaline. Sel eesmärgil tuleks arvesse võtta *de facto* asjaolud.

Kuna selle raamotsuse eesmärk on kohaldada kõige leebemaid sunnimeetmeid kahtlustatavate suhtes, kes vastasel juhul allutatakse kõige tõenäolisemalt eelvangistuse kohaldamisele, ei ole mõistlik muuta järelevalvemeetmeid käsitleva otsuse tunnustamine ja elluviimine teo kahepoolse karistatavuse kontrollimisest sõltuvaks. Tegelikuses artikkel 14 ja artikli 15 lõike 1 punkt d, välja arvatud kahepoolse karistatavuse kontrollimise teatavad loetletud süüteoühendid, sätestavad selliselt keeldumise aluse, mis tuleneb sellest, et kahepoolne karistatavus puudub kõigi loetelus nimetatavate süütegude puhul. Selle konkreetseks tulemuseks on kahtlustatava halvem kohtlemine, kuna kahepoolse karistatavuse puudumisel on tõenäolisem, et ta allutatakse eelvangistusele mittekinnipidamismeetme asemel, mida võidakse kohaldada selles liikmesriigis, kus vastav käitumine ei ole karistatav. Veelgi enam, määrates kindlaks kolmeaastase künnise teo kahepoolse karistatavuse kontrollimise välistamisele, tähendab artikli 14 lõike 1 kohaldamisalast selliste juhtumite väljajätmist, mille esinemine on tõenäoliselt sagedasem: vähem rasked kuriteod. Lõpuks peaks kahepoolse karistatavuse kontrollimine järk-järgult kaduma nende õigusaktide hulgast, mis põhinevad vastastikusel tunnustamisel.

Kahtlustatava parima kohtlemise tagamise eesmärgil ning kuni ulatusliku õigusakti vastuvõtmiseni menetluslike tagatiste valdkonnas oleks kohane sätestada vähemalt minimaalsed menetluslikud tagatised järelevalvemeetmete elluviimiseks/muutmiseks ning eelkõige sätestada kahtlustatava õigus olla nõuetekohaselt teavitatud temale arusaadavas keeles.

Seoses ülekandmise mehhanismiga ning uue viitega Euroopa vahistamismäärusele, on raportöör samal arvamusel, mis esitati 2007. aastal, kus viidati sõnaselgelt järelevalvemeetmete rikkumiste juhtudele ning vajadusele luua paralleelselt Euroopa vahistamismäärusega edastamise/üleandmise süsteem. Seega on viide Euroopa vahistamismäärusele tervitatav. Sellegipoolest on raportöör arvamusel, et väljaandev pädev ametiasutus peaks otsustama juhtumipõhiselt, kas järelevalvemeetme rikkumise korral tuleks kahtlustatav kinni pidada ja väljaandvale liikmesriigile välja anda.

Lisaks tuleks selgelt märkida, et hõlmata tuleb kõik süüteod (ilma künnist määratlemata). Seega tuleks Euroopa järelevalvekorralduse kohaldamisel laiendada Euroopa vahistamismäärust, nii et see hõlmaks kõiki süütegusid.

MENETLUS

Pealkiri	Liikmesriikide vaheliste kohtueelsete menetluste õiguslik järelevalve	
Viited	17002/2008 – C6-0009/2009 – KOM(2006)0468 – C6-0328/2006 – 2006/0158(CNS)	
EPga konsulteerimise kuupäev	4.10.2006	
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	LIBE 15.1.2009	
Raportöör(id) nimetamise kuupäev	Ioannis Varvitsiotis 13.9.2006	
Arutamine parlamendikomisjonis	10.2.2009	16.3.2009
Vastuvõtmise kuupäev	16.3.2009	
Lõpphääletuse tulemused	+: 36	–: 0
	0:	0
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Alexander Alvaro, Roberta Angelilli, Catherine Boursier, Emine Bozkurt, Kathalijne Maria Buitenweg, Maddalena Calia, Carlos Coelho, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Bárbara Dührkop Dührkop, Urszula Gacek, Kinga Gál, Jeanine Hennis-Plasschaert, Ewa Klamt, Stavros Lambrinidis, Henrik Lax, Baroness Sarah Ludford, Claude Moraes, Rareș-Lucian Niculescu, Martine Roure, Sebastiano Sanzarello, Inger Segelström, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Alin Lucian Antochi, Edit Bauer, Simon Busuttil, Marco Cappato, Carlo Casini, Elisabetta Gardini, Sophia in 't Veld, Jean Lambert, Marian-Jean Marinescu, Bill Newton Dunn, Nicolae Vlad Popa	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)	Raül Romeva i Rueda	
Esitamise kuupäev	19.3.2009	